

LOS PRODUCTORES de MEL BROOKS

[2006-10-13]

UN SUEÑO DE UN NIÑO DE 9 AÑOS
HECHO REALIDAD A SUS 66 AÑOS

LOS PRODUCTORES
de
MEL BROOKS



UN SUEÑO DE UN NIÑO DE 9 AÑOS
HECHO REALIDAD A SUS 66 AÑOS

Ya casi nos hemos acostumbrado a que **Stage Entertainment** presente en esta ocasión junto a **Live Nation** - se de *Los productores* se basa en la película

En 1998 Mel Brooks recibió una llamada de los estudios Culver e **David Geffen**



LOS PRODUCTORES (1968)

12 Pren

11 Premios Drama Desk;
8 Premios Outer Critics´ Circle
2 Premios Grammy.



LOS PRODUCTORES Ha superado las 2.300 representaciones y ha visto

5 nominaciones a los Globos de Oro. En el 2006 se hizo una nueva versión, pero esta vez **Nathan Lane** y **Matthe**

Ahora llega a España con unos ingredientes un tanto novedosos

El primero el de ser una nueva adaptación del texto**,** escrita por guionistas **Carlos Martín** **Alfred**

- En este caso nos encontramos delante de uno de los retos más complicados que se han realizado en el musical en España. La obra original tiene un humor y un lenguaje muy especial – aclara **Víctor Conde**, director artístico de Sate Entertainment -.

Con referentes constantes tanto a Broadway y su historia como a la cultura judía o Irlandesa. La historia en sí misma es un homenaje a Broadway y su mundo... Un homenaje envuelto en una locura extrema pero hecho siempre con amor y respeto hacia ese mundo en parte desconocido para nosotros. Por esa razón, se debía respetar esa idea al máximo, sin caer en localismos fáciles que en muchas ocasiones lo único que consiguen es difuminar la función, abaratarla y tratar al público de tonto, pero acercándolo al mismo tiempo. Por eso hemos seleccionado un grupo de adaptadores de gran talento y creatividad, capaces de mantener las mismas risas, ritmo y frescura del show original, realzando los elementos que más funcionan y limando y transformando los que resultaban más lejanos a nuestra cultura.

- **Carlos Martín** , reconocido guionista de *Mejor de lo Imposible*, *Quién Mata a Mamá*, *Mejor*
- **Alfredo Díaz** , conocido guionista de *El Club de la Comedia*
- **Raquel Soto** en la adaptación del texto.



PRISIONEROS DE AMOR (ENSAYO)

Una de las dificultades del musical son las letras de las canciones, que tienen que adaptarse al tempo musical. Su autor ha sido: **Xavi Mateu**, responsable de las adaptaciones al español de *El Príncipe de Egipto, 8 Millas, Charlie y la Fábrica de Chocolate, Shrek, La Tienda de los Horrores, Shrek 2* y *La Novia Cadáver* entre muchos otros títulos

El segundo es el reunir a dos intérpretes, casi nuevos, en el mundo del teatro – otros son sus menesteres uno como cineasta y el otro como humorista - y que responde a los nombres de **Santiago Segura** y **José Mota**, éste último la media naranja del dúo cómico **Cruz y Raya**.

EL “MONO” DE SANTIAGO SEGURA

Santiago Segura comenzó a tener “mono” de *Los productores*, después de verla en Nueva York



SANTIAGO SEGURA

- Pude asistir – confiesa **Santiago Segura**

Santiago Segura brujuleó entre amigos – productores, directores - y les intentó lavar el coco para poderla llevar a cabo. Pero a estas alturas,

este tipo de montajes hay que hacerlo a lo grande. A lo Broadway.

- La gente de la Stage Entertainment son los mejores en este tipo de montajes. Cuando me propusieron participar en ello, me pareció un regalo. Esto te pasa solamente una vez en la vida. No se me escapaba que detrás estaba la otra cara: era un reto. Jamás he trabajado tanto.

Era un reto porque hay que cantar, bailar y habituarse al loco ritmo de lo que es un musical en el que decorados, actores y vestuario se precipitan minuto tras minuto sobre un escenario lleno de luces fascinantes y una orquesta que no para de tocar.

- Llevo más de con fiesa **Santiago Segura**

Santiago Segura regresa a *Max Bialystock*, que es un Lo



SANTIAGO SEGURA
JOSÉ MOTA

- Se trata de un guión extraordinario – afirma

José Mota

.

Es una oportunidad de oro y un lujo participar en este proyecto. Nos ha obligado a cantar, bailar y actuar al mismo tiempo.

Cantar no es un problema para **José Mota** . Lo ha demostrado en sus múltiples imitaciones. Hay un valor añadido:

- Me gusta mucho el género musical.



JOSÉ MOTA

Otro valor **La**

- **Leo Bloom** es un personaje con más tray

Tanto **Santiago Segura** como **José Mota**, so

- Hay bastante trabajo ya grabado en televisión española. Como los lunes no

hay función aprovecharemos ese día y las mañanas del resto para grabar aquello que tiene más actualidad y que no se puede adelantar. También haremos el especial Nochevieja. Ahora estoy centrado en esto porque el teatro exige disciplina y dedicación absoluta. Estamos, **Santiago** y **yo**, llevando vida de monje, y espero que después del estreno podamos recuperar algo de nuestra vida

Segura & Mota forman un pareja que nos recuerda a las mejores parejas cómicas de la historia, como
El Gordo & el Flaco
o sus sucesores

Abott & Costello

.

LA RUBIA QUE NUNCA FALTE

Dulcinea canta, ba*El Mikeda y ro*

DULCINEA JUÁRI

Fernando Albizu (***Franz Liebkind***, autor de *Primavera para Hitler*, el musical que se va a montar); **Miguel del Arco** (***Roger de Bris***, el director gay de la función); **Angel Ruiz** (***Carmen Ghía***, ayudante personal de ***De Bris***

), completan el reparto de personajes.

BT MCNICHOLL VUELVE COMO DIRECTOR

Al estadounidense **B T McNicholl** ya lo pudimos conocer como director, pues dirigió *Cabaret* - actualmente en gira por España – tanto en Madrid como en París y Ámsterdam. Es también asesor artístico de la Metro Goldwyn Mayer. A **Santiago Segura** lo conocía por haber visto uno de sus

Torrentes
y sabía de su popularidad en España.

- **Santiago** es un valor para la Mon

La Dirección Artística corre a cargo de de uno de los mejores directores de Broadway: **Jerry Zaks** , ganador de 4 Premios Tony .

APABULLANTE PUESTA EN ESCENA

Todo musical que se precie suele ser una locura de cambios escenográficos, luces y vestuario. En este caso basta dar números:

280 trajes, 150 tocados y sombreros, 120 pares de zapatos, 20 decorados y 27 cambios de escena, 96 proyectores móviles, 180 proyectores de luz convencional, 9.000 bombillas y 18 músicos en la orquesta del foso.

escenografía Juan Berro
orquesta dirección Santiago

coreografía de Karen Bru

MONTAJE

LA PREHISTORIA DE LOS PRODUCTORES

La prehistoria de *Los Productores* hay que buscarla en el propio **Mel Brooks**. El 15 de abril de 2001 publicaba en el **The New York Times** una especie de confesión que tituló: *Grandes tiempos para el músico que llevo dentro*. En él arranca desde su infancia y su contacto con la música.

MEL BROOKS

- Hace mucho tiempo, en el v

Se trataba de la música del momento

- Ni **Vivaldi**, ni **Verdi**… **Bing Crosby** cantaba **From Monday On** en la radio, los **Millers**

, en el apartamento de al lado, oían los discos de **Russ Columbo** en su tocadiscos de cuerda, un imitador de **Benny Goodman** tocaba **Don't Be That Way** con su chirriante clarinete en el apartamento al otro lado del jardín trasero, un pianista, a través de la ventana de la tienda de música de **Heller**

al final de la calle, tocaba canciones de Broadway como si fuera un vendedor de partituras.

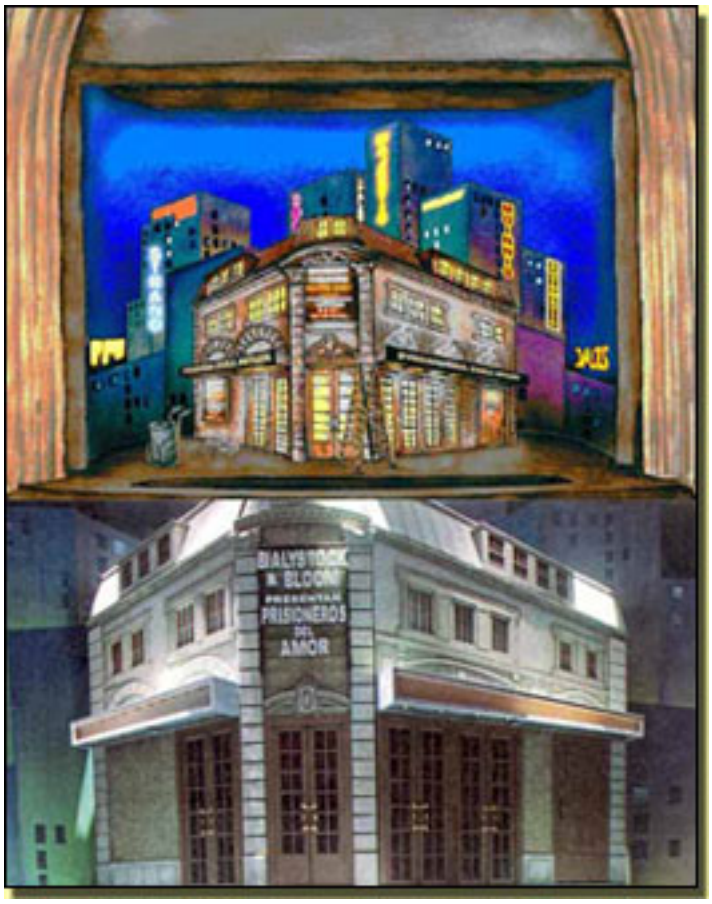
Mel Brooks no sólo sabía escuchar la música, sino también interpretarla. Tenía oído, tono y voz aceptable. En su entorno su tío **Joe**

, el taxista, era un gran silbador.

Joe

fue el punto de arranque hacia el musical

- Mi padre murió, cuando yo era



Era la primera vez que **Mel** veía un musical.

- Nunca había visto un musical, ni en Broadway ni en

ningún otro lugar… yo ya me sabía las letras y canciones de un montón de números de **Anything Goes**

…Esa tarde quedé enamorado de la comedia musical de Broadway para siempre; también comencé una vida de admiración por la música y letras de **Cole Porter**, quien todavía es mi compositor favorito

…Recuerdo que mientras

aquella noche estaba en la cama sin poder dormir, pensaba que cuando fuera mayor querría, no importaba como, estar metido en alguna comedia musical, incluso, a lo mejor, escribiendo sus canciones. Ser un compositor de Broadway sería mejor que jugar en los **Brooklyn Dodgers**, el que hasta entonces había sido mi sueño.

LA CARRERA DE MEL HACIA EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO

A los 14 años **Mel** encontraba un trabajo como percursionista en un grupo musical. Uno de los días tuvo que ocupar el lugar del maestro de ceremonias. Pudo soltar e improvisar una

serie de chistes. Dejó la percusión y por 25 dólares fue un cómico. En aquella época todo cómico tenía una canción introductoria y **Me I** compuso la suya. Después durante la Segunda Guerra mundial fue un militar comediante que animaba a sus compañeros. Llegada la paz y su reincorporación a la vida de la farándula, le llevó a construir pequeños sketchs

para televisión.

En 1964 decide abordar escribir su primera película *Los Productores* :

SANTIA
JOSÉ M

- Una co

Obedeció a su mujer. Cogió papel y lápiz y se metió en la habitación de al lado.

- Una hora y un mes después salió **Primavera para Hitler**. No sólo había compuesto la letra, sino también la música que había oído en mi cabeza; después la saqué en el piano y la tarareé en un magnetófono; una canción de 32 compases que un amigo

compositor trascribió en notas y partituras de verdad – método de componer que he usado desde entonces para todas mis canciones.

Todo el optimismo se vino a bajo cuando *Los Productores* fue un fracaso como película.

- No fue ni un éxito de crítica ni un éxito comercial… Estas mordaces críticas junto con el fracaso inicial en taquilla, salvo en Nueva York, Chicago y Los Ángeles, me dejó más desmoralizado de lo que le pueda contar. Casi abandono el “show business” y consideré muy

en serio volver a la universidad.

20 AÑOS SIN PRODUCTORES

El recuerdo del fracaso se olvidó hasta 1998 cuando **David Geffen** le pidió que lo convirtiera en una musical.

- No desLos Productores. Entrevista.



JERRY LE PRESENTA A OTRO COMPOSITOR

Mel se entrevistó con **Jerry** y tras lamentarse de no

poder escribir las canciones le indicó un posible compositor. Ante el piano tocó unas canciones:

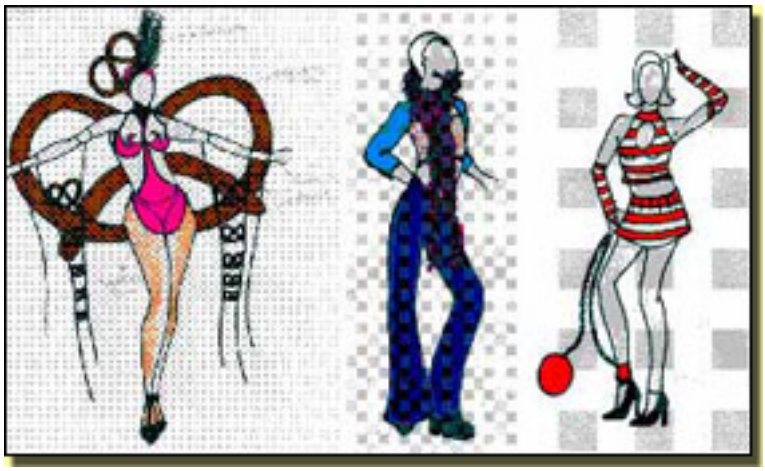
- Le dije. “Yo he compuesto esas canciones”. “Claro que sí”, dijo **Jerry** con

cierta sonrisa sarcástica; “también has compuesto **'High Anxiety'** . Eres un gran compositor”. “¿Lo soy?” Pregunté. “Sí”, dijo. “Además, serías un loco si hicieras un musical de **Los Productores** en Broadway y no

incluyeras **Primavera para Hitler** y **Prisioneros de amor**. Pues ya tienes las dos canciones principales. Lo único que tienes que hacer es componer una docena o docena y media más de canciones y tendrás un musical de Broadway. Ve con mi

bendición y hazlo”.

Salieron 17 canciones más



FIG

- Con la

Había que arropar las melodías y su autor fue **Glen Kelly**

- **Glen Kelly**, genio musical y brillante arreglista que cogió mis simplonas canciones de 32 compases y las convirtió en gloriosas

canciones de Broadway (eso creo y espero).

Después vino la fase de coreografiar esas canciones. Esa fue **Stro m** , abreviatura familiar de **Susan Stroman**

, coreógrafa y directora ganadora del Tony.

- (Sus) m

El viejo sueño del niño de 9



SA

- Este jueves por la noche una nueva y flamante comedia musical de Broadway llamada **Los Productores**, se estrena en el **St. James Theater** con la publicidad que había imaginado hace casi 66 años:


LOS
PRODUCTORES
LETRA Y MUSICA
DE
MEL BROOKS



- ***Los Productores - Información General***
- ***www.losproductores.es***

José Ramón Díaz Sand

Copyright©diazsande

